

# JAPAN



2021  
Winter/  
Spring

vol.13

FREE

English  
英語版

# HAKONE

**HAKONE / ODAWARA / Mt. FUJI  
VISITOR'S GUIDE**

# 箱根

Detailed  
**MAP**  
Included



Mt. Fuji and Lake Ashi

■ Area Maps & Main Spots

MいSはMは◎  
【ミスモ\*はこね】

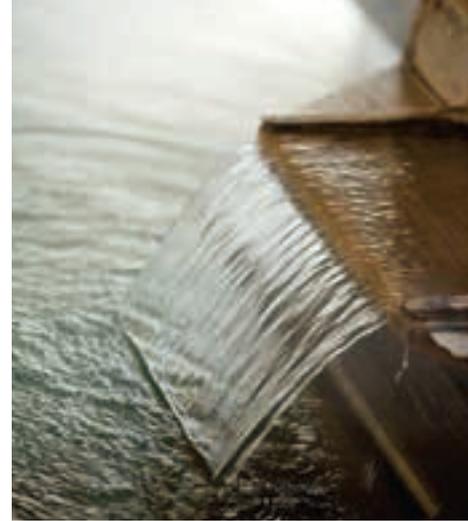
# Contents

## 3 HAKONE KAMAKURA PASS, Tickets information

### Area Maps & Main Spots

- 4 Odawara
- 5 Hakone-Yumoto

Due to the effects from the spread of the novel coronavirus disease (COVID-19) infection, advertisements, event information, and contents of articles in this booklet are subject to change. For details, check each establishment's website or phone establishments.



Hakone, known for its natural beauty that changes expressions with the seasons, is full of charms – hot springs, museums and art galleries, historical buildings, leisure facilities, fantastic food and glorious view of Mt. Fuji, the world's cultural heritage site.

Please visit Hakone that made tourists of the world a captive, and make lots of memories there.

- Information published in this magazine is as of November, 2020.
- There may be cases of prices having been changed since then, due to consumption tax rate revision and other reasons, so please check with the stores before use. And there are instances of consumption tax or bathing tax, other service fees applied separately.
- The overnight stay prices are a single person charge on weekday (Monday to Thursday and Sunday, excluding the day before a holiday) overnight stay with two meals, for a room by two persons unless otherwise stated.
- The details of what have been referred in this magazine could be changed or discontinued due to weather or other reasons. Please check with the organizer/facility/store before heading out.
- Please ask each shop, restaurant, or venue about its New Year's and O-Bon.
- Please check with local offices before your trip to check the operation status of various transportation facilities.

Please note that the opening/business hours, charges, closed days, event opening periods and menu contents of facilities and stores published in this magazine are subject to change without notice.

Unauthorized reproduction/copying of photographs, illustrations, maps or articles in this magazine are strictly forbidden.

## MiSMO HAKONE ENGLISH vol.13

### Staff

#### Publisher

Nakamura Kazuhiro

#### Editor in Chief

Maki Yoshiko

#### Deputy Editor in Chief

Uramoto Koichiro

#### Sales&Promotion Staff

Tanaka Kayoko

#### Editor

Watabe Ikumi

#### Designer

Takani Azusa

Inaba Kana

Morinaga Yoriko

#### Map Design

Kobayashi Shigeo

#### DTP Staff

Shirasawa Junna

#### Special Thanks

McDAVIS ASSOCIATES, INC.

NIPPON PRICOM, inc.

#### Cooperation 協力

Odakyu Electric Railway Co., Ltd.

小田急電鉄株式会社

Odakyu Hakone Group

小田急箱根グループ

HAKONE TOWN

箱根町

HAKONE Convention Bureau

箱根コンベンションビューロー

Hakone Town Tourist Association

一般財団法人箱根町観光協会

Odawara City

小田原市

#### Issue 発行

iINCLUDE Co., Ltd.

株式会社インクルーブ

<http://www.mismonet.com>

本誌の広告に関するお問い合わせは

株式会社インクルーブ

〒215-0021

神奈川県川崎市麻生区上麻生1-5-1

リソナ新百合ヶ丘ビル5F

営業企画部 ☎044-959-3750

#### Printing and bookbinding 印刷・製本

SANKEI SOGO PRINTING Corporation

サンケイ総合印刷株式会社

次号は2021年5月発行予定です。

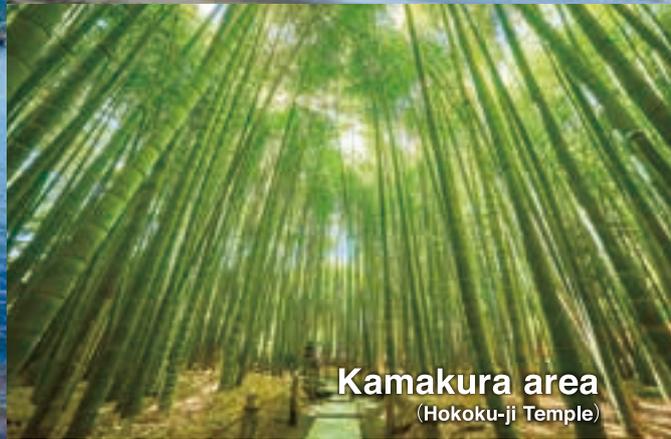
状況により変更になる場合があります。



**Hakone area**  
(Hakone-jinja Shrine)



**Enoshima area**  
(Enoshima Island)



**Kamakura area**  
(Hokoku-ji Temple)

## Hakone Freepass

Present your pass to receive discounts and other special offers at partner facilities in the Hakone area.

**A discounted round-trip ticket on the Odakyu lines** + **Unlimited rides on 8 transportation networks in Hakone**

Note: Tickets sold at Odawara Station do not apply.

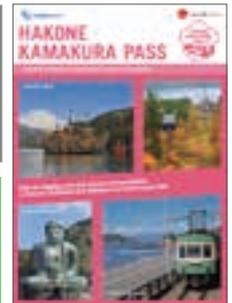


Valid for 2 days	Adults	Children(6-11)
From Shinjuku	5,700 yen	1,500 yen
From Odawara	4,600 yen	1,000 yen

## Hakone Kamakura Pass

Present your pass to receive discounts and other special offers at partner facilities in the Hakone and Enoshima-Kamakura areas.

**Unlimited rides of all Odakyu lines and Enoden lines** + **Unlimited rides on 8 transportation networks in Hakone**



Valid for 3 days	Adults	Children(6-11)
From Shinjuku	7,000yen	2,250 yen

## Limited Express Romancecar

The Limited Express Romancecar is recommended to travel between Shinjuku and Hakone-Yumoto. All seats reserved.

To ride the Odakyu Limited Express Romancecar, both a regular ticket and a limited express ticket are required.

### Shinjuku~Odawara

Limited express surcharge: 910 yen  
Regular fare: 900 yen

### Shinjuku~Hakone-Yumoto

Limited express surcharge:1,110 yen  
Regular fare: 1,220 yen



## How to purchase



Reserve or buy Limited Express Romancecar tickets through e-Romancecar anytime, anywhere!

- Can be purchased via either smartphone or PC
- No need to register
- Credit cards accepted

### For more details

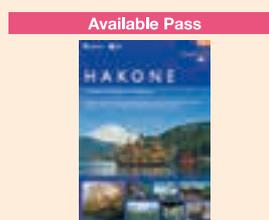
[https://www.odakyu.jp/english/romancecar/e\\_romancecar/use/](https://www.odakyu.jp/english/romancecar/e_romancecar/use/)

## Where to buy

- Odakyu Sightseeing Service Center, Shinjuku West

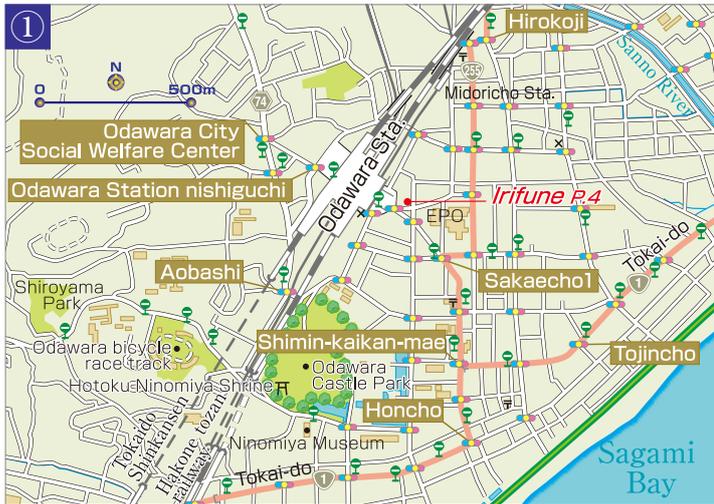


- Odakyu Sightseeing Service Center, Odawara



**Note:** Due to the effects of COVID-19, the sales of the above Discount Passes and the contents of services may be cancelled or changed. For the latest information, please check Odakyu's website URL on the right.

»»» For more details  
<https://www.odakyu.jp/english/>



**1** A thrilling adventure in the treetops, more than 10 meters high.  
**2** Admission (including insurance): adults (18 or over) ¥3,800; children (ages 6-17) ¥3,000.

### Thrilling Adventure in the Forest

An outdoor park filled with trees whose origin is in France. Zip among the treetops in our special safety harness and enjoy 40 different activities. Our two-hour course can be challenged by first-grade elementary school students and above. Also available is a kids course (limited to children younger than third-graders and 90 cm in height).

#### ★ Forest Adventure Odawara フォレストアドベンチャー・小田原

☎ 080-4330-4030

MAP - P4 ②

- 4391-1, Kamenokuyama, Kuno, Odawara-shi, Kanagawa
- 9:00-17:00 ■ No fixed holidays
- 15-minute bus ride from Odawara Station (JR/Odakyu Line)
- <http://www.forest-aventure.jp>

- 1** Odawara is a port town. Enjoy local-fish *nigiri* sushi with or without *wasabi* Japanese horseradish.  
**2** Enjoy seafood *chawan-mushi*.  
**3** The unique surface of a wood river table adds to diners' enjoyment.



### Fresh, Highest-Quality Seafood Direct from the Fishermen for 23 Years

Irifune restaurant is but a one-minute walk from Odawara Station's East Exit. Its menu is eclectic, the place to enjoy a variety of dishes from seafood to sushi, tempura, to steak, and BBQ. Sushi masters and tempura chefs ply their fine skills with such specialties as hand-formed *nigiri* sushi made with local fish, simmered red bream, and crisp tempura. Soshugyu brand beef comes directly from the ranch.

#### Sushi & Kaisen Ryori Irifune, Odawara Eki-mae Shop

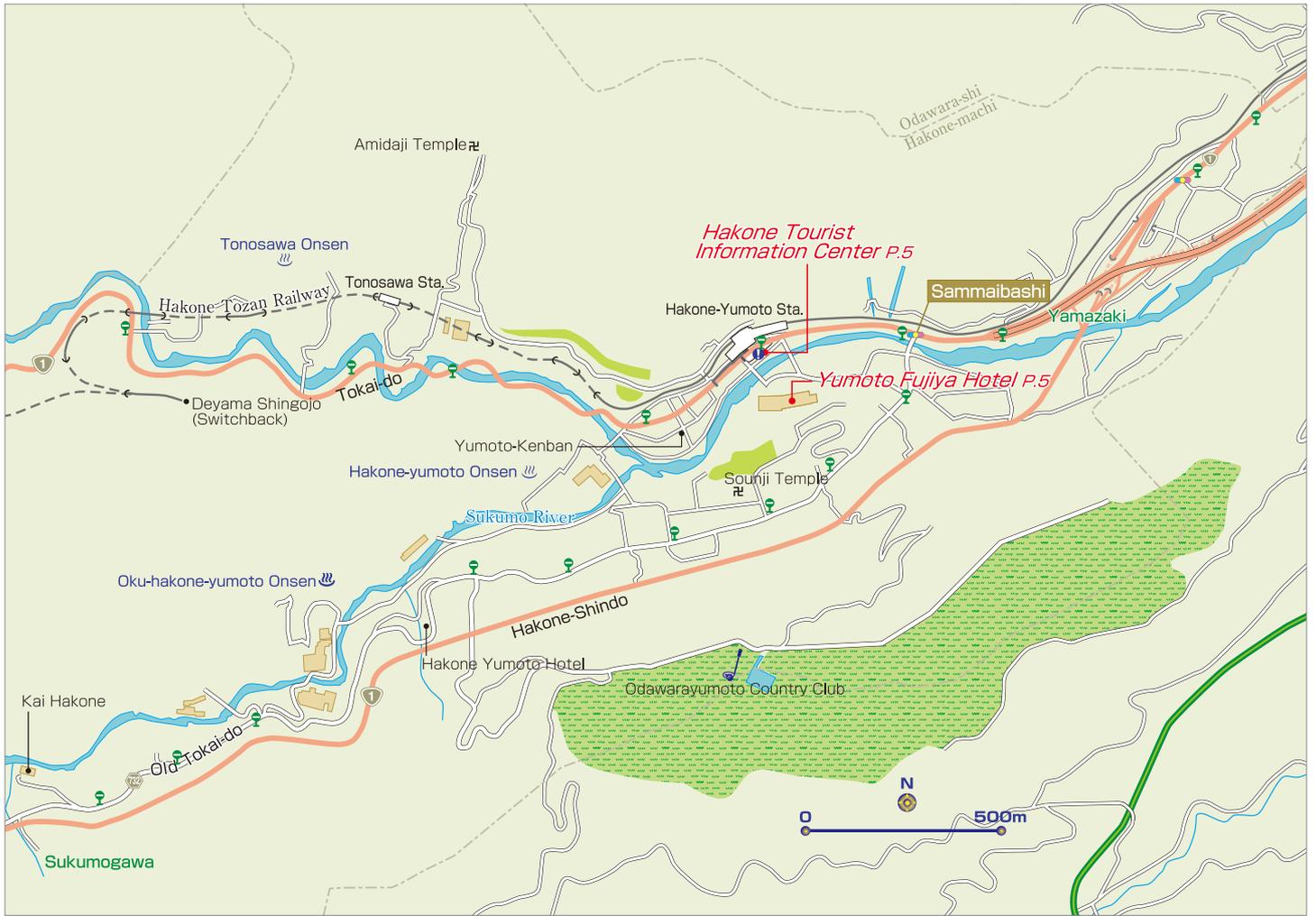
寿司・海鮮料理 入船 小田原駅前店

☎ 0465-24-3400

MAP - P4 ①

- 2-1-29 Sakaecho, Odawara-shi, Kanagawa
- 11:00-23:00 (L.O.22:30)
- Open daily
- 1-minute walk from Odawara Station (JR & Odakyu lines)
- <https://irifune-group.com>





- 1 Discovered in the eighth century, Yumoto Hot Springs has the longest history of Hakone's 17 major hot springs.
- 2 Three-minute walk from Hakone-Yumoto Station. Photo op: Ajisai Bridge, in front of the hotel.

### Comfort Zone Deep in Nature

Rooms with a view of mountains or of Hakone's funicular train are inviting, as are dining options like izakaya or restaurants serving seasonal-focused Japanese, Western, and Chinese cuisine. What's more, refreshing immersion awaits you in outdoor open-air bathing set amid nature; large public indoor bathing, with room to move at ease; and private family bathing, all renowned for beautifying the skin.

**Yumoto Fujiya Hotel** 湯本富士屋ホテル

☎ 0460-85-6111

MAP P.5

- 256-1 Yumoto, Hakone-machi, Ashigarashimo-gun, Kanagawa
- Lunch: 11:30-14:00; Dinner: 18:00-20:30
- Open daily ■ 3-minute walk from Hakone-Yumoto Station (Hakone Tozan Railway) ■ <https://www.yumotofujiya.jp/en/>



### Hakone Tourist Information Center

Obtain the latest information of the whole Hakone area, such as sample trip plans and the best spots of the season here. English-speaking staff is always waiting to help plan your trip around Hakone.

Hakone Tourist Information Center

Open hours 9:00~17:45 (open every day)

TEL 0460-85-5700



# Savor Traditional Western Cuisine and Rich and Fruity Beer in a Classical Space

## Enjoy Western Dishes of Yesteryear In the Former Banquet Hall Built in 1920

Fujiya Hotel, founded in 1878, recelebrated the grand opening of the entire building as it has completed two-year seismic retrofitting work. It has made a new start as a more comfortable resort hotel while keeping the precious structures elaborately designed in classical Japanese style.

On the top floor of the newly built CASCADE WING is RESTAURANT CASCADE, where you can enjoy the Western dishes of the past. This space was originally built as a banquet room in 1920. The elaborate designs such as the stained glass that expresses the scenery of Hakone and the carvings of the *ranma* transoms with traditional elements as motifs are a must-see. That the space has been revived as a restaurant makes it a place everyone can appreciate and enjoy.

## Kaoru (“Fragrant”) Ale, a Great Pairing For a Classic Lunch

The somewhat luxurious Classic Lunch includes increasingly popular beef curry and a rainbow trout dish. Pairing with the traditional flavors is Premium Malt’s Kaoru Ale. The aroma and flavor are rich and refined, and the refreshing aftertaste goes well with any dish.

About 90% of Japanese beer is lager beer, which is characterized by a pleasant bitterness and a refreshing feeling in the throat, but the “fragrant” ale you receive this time is ale beer made by the traditional method. This method is associated with the origin of beer. It features a fruity and rich aroma and a unique and profound flavor. The secret of this quality is “fruity yeast,” which is found in more than 1,000 yeast strains. The refreshing aroma generated from the fruity yeast, and the hop aroma created by this unique brewing technology are responsible for the pleasant and rich flavor. The light, lingering finish has been further refined by use of the rare callista hops. Also indispensable for this fine finish is Premium Malt’s creamy head. The ultimate beer that keeps on satisfying...

Just as this ale is different from ordinary beer, this classic dining space has an ambience that is different from Hakone as a whole. Both are unique and are to be savored and enjoyed.



The Premium Malt’s Kaoru (“Fragrant”) Ale, crowned by the creamy head. Enjoy the best of the best.

With the opening of Fujiya Hotel, Miyanoshita area has developed a fine hot-spring resort full of charm.





1

## Fujiya Hotel

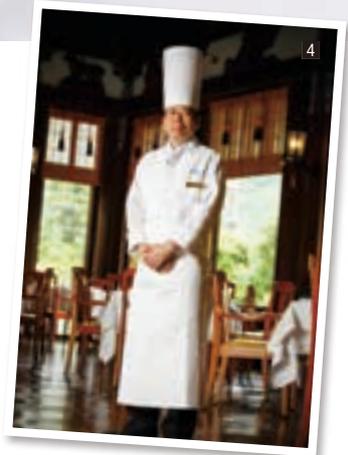
TEL 0460-82-2211  
 Reservation: 09:00-20:00  
 359 Miyanoshita, Hakone-  
 machi, Ashigarashimo-gun,  
 Kanagawa  
 7-min. walk from Miyanoshita  
 Station (Hakone Tozan  
 Railway)  
<https://www.fujiyahotel.jp/>



2



3



4

- 1 Classic Lunch features beef curry and rainbow trout Fujiya style, both of which have been popular dishes with domestic and foreign guests.
- 2 The hotel reopened upon completion of a seismic retrofitting work.
- 3 RESTAURANT CASCADE's stained-glass windows depict the famous natural features of Hakone, such as Lake Ashi and Mt. Fuji.
- 4 Executive Chef Masayuki Kitamura is noted for his commitment to fine cuisine.

# 神泡。

K A M I A W A

The creamy foam defines the beer.

Only select ingredients brewed with precision. It's the harmony between the process and ingredients that gives birth to an incredibly creamy head, KAMIWA.

Add the proper pour and experience smooth texture in a satisfying foamy head to be enjoyed anytime.



水と生きる SUNTORY

The  
**PREMIUM**  
 MALT'S



ストップ! 20歳未満飲酒・飲酒運転。妊娠中や授乳期の飲酒はやめましょう。お酒はなによりも適量です。

サントリービール株式会社